

νησαν τελευταίως ἀνεζηγητοί τινες ὄψιμοι συμπαθεῖσαι ἔξεβολες τοιαύτας σκαρακτικάς παραπονίας, ιδίως περὶ τὴν ἔναρξιν τῆς δ' πράξεως κατὰ τὴν δοσμοκτικωτάτην ἐκείνην πρὸ τοῦ ναοῦ σκηνήν, ὅστε πολλοὶ ἔθεωρησαν τὰς χρυσυγὰς ὡς τὰς φδίνας τοῦ κατὰ τὸ δράμα πολὺ βραδύτερον ἐρχομένου τοκετοῦ. Πρὸς τὴν οἰκτρὰν ταύτην ἀποτυχίαν ἡμελλήθη καὶ ἡ ἐκτέλεσις τῶν Οὐγενότων παρ' ἑτέρων προσώπων τοῦ θιάσου. Τοιοῦτο ἐν συνόλῳ καὶ ἐν ἀκριβείᾳ εἶναι τὸ θέαμα, ὥσπερ οἱ διευθύνοντες τὰ τοῦ θεάτρου εἶχον τὴν γενικότητα νὰ παρουσιάσωσι πρὸς τοὺς μέλλοντας νὰ συρρεύσωσιν εἰς τὴν πόλιν μας ἐνεκά τῶν ἑορτῶν ἐπισήμους ξένους ὡς δεῖγμα τῆς παχυδέρμου φιλοκαλίας; τῶν νεωτέρων Ἀθηναίων.

Τὸ ζήτημα αὐτὸ τοῦ πρωτεύοντος ἐν Ἀθήναις θεάτρου ἔξιζει νὰ μελετηθῇ λεπτομερώς καὶ πολυτρόπως τὸ δὲ "Αστυν ὡς ἐφημερίς πρὸ πάντων καλλιτεχνική, ἔχθρας τῆς ἀγυρτείας καὶ τῆς βικυναστάτητος, ἐκ καθήκοντος θ' ἀναλάβην εἰς προσεχῆ φύλλα τὴν ἐξέτασιν αὐτοῦ.

① ΉΓΟΥ ΣΙΝΗΣ ΓΥΝΑΙΩΣ

ΜΑΡΟΥΛΟΦΥΛΛΑ (ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΟ)

Κάτω πλέον οἱ Θύραιοι! Κάτω δὲ Ἑλληνισμός!
Εἰς τὰ φράγκικα ἔχατως τὸ μεγάλος ἕπεσμός!
Κοντούδοχειαὶ θὲ φορέσουν δὲ οἱ ἄνδρες πέρα πέρα
Κ' ἡ γυναικής μας σιγαδύια καὶ μπροστέλαις καὶ τοεμέρα!
Τὸ μπουζούκι θὲ νὰ γίνη πάλι τοῦ συρμοῦ κι' αὐτὸ
Καὶ οἱ παιγνιαὶ θὰ παιζουν τσίμπιτ τσίμπιτ τὸ λεφτό
Κ' ἔνας ἀπ' αὐτούς, ποῦ λένε τὸν κατήρορα πᾶς, πῆρε
Μέρα νύχτα θὲ φονάρη — Τσίμπιτ μίρε! τσίμπιτ μίρε!

Κα-κο-ρε-κός



ΚΙΒΩΤΙΟΝ

Η ΔΥΣΙΣ ΤΟΥ ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΥ ΕΝΤΗΜΑΤΟΣ

Ανταμ Κόκκο, μὲν ἵτελες αὐγά σου νὰ κατίσῃς
Κακό ἀντωπο ἐγινες, καὶ ἀντωπο ἥδουν.
Τζάνουνι ἡ πέντε Ντύναμεις μπόρεσαι νὰ λύσουν
Καὶ σὺ μὲν μτίχως μ τ ὑ ν α μι ὑρεψες νὰ τὸ λύσης.

Χατζή-Σεβντάς

ΑΝΕΥ ΓΙΑ ΜΑΤΟΣΗΜΟΥ

Ραχιώτη. Τὸ ποίημά σας θὰ ἔτοι καλὸν, δὲν δὲν ἔτοι ραχητικόν,
Μᾶς πολὺ δὲ στίχος: «Πίσσας φοραῖς μοῦ ἔπαλλα γάρ κείνην ὁ
παλιός μου» ὥστε ὅλην Μλλειών νὰ τὸν παραδώσωμεν εἰς τὸν συνεργά-
την ἡμῶν Ραχοσυλλέκτην. — Στεφάνω. Τὸ «ἔγγλεῖκο χωνί» ἔχει
τὴν ιστορίαν του. Αὐτὸ ἔχεις τὸν κ. Στεφανίδην νὰ μὴ ἀπαντήσῃ εἰς
ὅσα τὸν ἔγραψαμε. — Θεατροφίλω. Σᾶς, οὐάντι περιέργον, διότι ἔγραψα-
μεν τὴν ἀλήθειαν περὶ ἑνὸς φίλου καὶ συνεργάτου μας. Δὲν ἔπειτε ποσῶς,
ἀρσον γνωρίζετε, διτ τὸ «Ἀστυν δὲν ἀνήκει εἰς τὴν γορείαν τοῦ ἀμοιβαίου
θαυμασμοῦ Μόνον ἀνθρώπος; φασμοῦς; χαρακτήρος, λέγετο δὲ πολιτειολόγος
Ἀγγλος Bagshot, δὲν δύναται νὰ εἴναι κριτής ἀμεριληπτος». — Εξέπτω.

Τὰ ποιήματά σας ἔχουν πολλὰ ὄλλα καὶ ὄλιγον... ὄλατε. Δὲν ἀπελπι-
ζόμεθα. — Λατζή Σεβντά. 'Ως βλέπετε τὸ δημοσιεύμενον κατὰ τὴν ἐπιμο-
νὸν ἀπαίτησιν σας. Οἱ στίχοι ἡδύναντο νὰ είναι μᾶλλον... ἀρατοδίτειοι.

ΚΑΙ ΤΑ

ΕΚΛΕΚΤΑ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑΤΑ

Τὸ κάλλιστον τοῦτο περιοδικὸν εἰς τὸ εἰδός του δὲν ἔδυνήθη νὰ μείνῃ ἀπαθέτης εἰς τὴν γενικὴν γαράν ἐπὶ τοῖς γάμοις τοῦ Διαδόχου καὶ πρὸς τὴν συγήθειάν του ἔξεδωκε ἔχτακτος γρόλλος, μὰ ἀληθῶς ἔχτακτον. Ἐν αὐτῷ, ἀπαρτιζομένῳ δὲ εἴκοσι σελίδων, θὰ εδρῇ ὁ ἀναγνώστης δύο έδυγκις ὥραίς είκονας τοῦ Διαδόχου καὶ τῆς Σοφίας, ὀμοιοτάτην πρωτότυπον μυστικὴν αύγουσιν τοῦ κ. Καρρέρ καὶ τὴν ἐπομένην ἀξιανάγκωστον ὅλην:

'Αντὶ προαιρίου. — Εἰς τοὺς γάμους τοῦ Διαδόχου, Χαραλές καὶ Δέ-
κρα, ποίημα ὑπὸ Γ. Μαρτινέλη. — Sauvez le premier coup d'œil ὑπὸ Εἰρηναίου· Ἀσωπίου. — Σοφία. . . διήγημα ὑπὸ Γ. Δ. Ξενοκούλου.
— Ηεριπέτειας Γαμβροῦ. (ἐκ τοῦ Ἀγγλικοῦ περιοδικοῦ «Tit-Bits»). —
Τὸ Τορκιελλοβόλον 29, μυθιστόρημα, κατὰ μετάφρασιν Χαρ. Ἀννίνου.
— "Ἄλλοι ἀντ'" "Άλλοι, διήγημα ὑπὸ Εὐαγγέλου Κουσουλάκου.
— Άληθὲς Δράμα ἐν Μικρᾷ Ἀσίᾳ, ὑπὸ Ιωακείου Βαλασάνη. — "Η Μή-
τηρ Τρελλή, μυθιστόρημα, κατὰ μετάφρασιν Δηλ. — Κωνσταντίνος Σοφία, ποίημα ὑπὸ I. Τσαχασαΐανου.

Ἐκτός τούτων ὁ ἀγοραστὴς ἔχει καὶ τὴν ἐλπίδα νὰ κερδήσῃ σειρὰν λαμ-
πρῶν βιβλίων, διότι τὸ φύλλον τοῦτο περιλαμβάνει καὶ λαχεῖον. Τώρα δὲν
θὰ μᾶς πιστεύσετε! Τὸ φύλλον τοῦτο θὰ πωλήται σήμερον μόνον 20 λεπτά.

ΖΥΘΟΠΩΛΕΙΟΝ ΒΕΡΝΙΟΥΔΑΚΗ

Ο κακίς δὲν ἐπιτρέπει πλέον τὴν εἰς τὸ ὄπαιθρον δικ-
μονὴν κατὰ τὰς νυκτερινὰς ὥρας. Η ὑγρασία καὶ τὸ ψυ-
χὸς ἀρχίζουσιν ἥδη νὰ ἐρημώνωσι τὰς τέως πολυθρούσσους
πλατείας, κέντρος τῶν συναθροίσεων τῆς Ἀθηναϊκῆς κοι-
νωνίας καὶ ἐπέπτη πλέον ἀναπόδραστος: η ἀνάγκη εὔχα-
ριστου τινὸς χειμερινοῦ καταφυγίου.

Τὸ ζυθοπωλεῖον Βερνιουδάκη, τὸ ἀρχαιότερον πάντων
τῶν ἐν Ἀθήναις, ίσως δὲ καὶ τὸ πρωτεύον ἀκόμη ἐπὶ κοι-
ψότητι, φιλοκαλίζει καὶ καθαριότητι. ἐσκέφθη ἥδη διὰ
τοὺς πολυαριθμούς θαυμῶν του, καταλλήλως εὐτρεπι-
σθὲν καὶ διασκευασθὲν, πλουσιώτατα δὲ ἐφοδιασθὲν δι' ὅ-
λων τῶν ἀναγκαίων. Σύν τοῖς ἄλλοις μετέβαλκεν εἰς ώ-
ραιοτάτην αἴθουσαν τὴν πρώην ἐσωτερικὴν αὐτοῦ αὐλήν,
αἴθουσαν κομψήν, καθαριωτάτην, καταυγαζομένην ὑπὸ^{τό}
φωτός, ἔνθα δύναται τὶς νὰ διέλθῃ πολλὰς εὐαρέστους ὥ-
ρας, μεταξύ ἔχλετῆς κοινωνίας; πίνων μεθ' ἥδοντος τὸν
ἀφρώδη ζυθόν του Μονάχου ή Δρέερ ή τοῦ ἐγγωρίου, ἐκλε-
κτῆς πάντοτε ποιότητος καὶ κεντῶν τὴν ὅρεξιν του διὰ
παντοίων ἔκλεκτῶν ἐδωδίμων.

Τὸ ζυθοπωλεῖον Βερνιουδάκη εὑρίσκεται πάντοτε εἰς
τὴν ἀρχαίαν θέσιν του, εἰς τὴν δόδων Φωκίωνος, πάροδον
τῆς δόδου Ἐρμοῦ, ὅπισθεν τῆς Μητροπόλεως,

GRAND CLUB

Ο ἔωρατος: τῆς δόδου Σταδίου χάρις εἰς τὴν ἰδιωτικὴν πρώτο
δουλίαν ἔξακολουθεῖ. Μεγάλη λέσχη — σχετικόν δινομα — ἔγκεθ-
ρύθμη ἐκεὶ εἰς τὴν γωνίαν, ἔθισι διασταύρωνται αἱ δόδει Σταδίου καὶ
Αίλου οὗτο τοῦ κ. Π. Ασλάνη. Ο πλούτος τῶν ἐπιπλων, ὁ ἀπλε-
τος φωτισμὸς ἡ ζωή καὶ ἡ κίνησις θαυμοῦς τὰ σμικρά του ἐπι-
σκέπτου. Εἰς τὸ δέδων τῆς μεγάλης αἰθούσης ἔνεπλήγη κομψὸν θεα-
τρίδιον ἐκ τῆς σκηνῆς του ὁποίου ἔχονται τὰ ἡδονικώτερα θέματα.
Ἀναμένεται καὶ ἡ Jane d'Arras τοῦτο πρὸς γυναικῶν ἐνὸς φίλου
μηρος. Οι ξένοι θὰ εμρύσι τέλος πάντων ποῦ νὰ διέρχωνται ὄλιγας
δῆμος εὐχαρίστως!

Η ΚΙΝΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μή απορίστηκε ποτέ, η Κίνα εύρισκεται στην Αθήνα, καὶ σχεδόν ήταν, δὲλλο καὶ ήταν παπανία. Η κατάργηση τῶν γεωγραφικῶν ἀποστάσεων δὲν εἶναι κανή φρόνις, δὲλλο πραγματεύτης, καὶ δεῖς ἐπινοεῖ νὰ δεβανθῆ εἰς τὴν δὲλλον Αἰόλου, ὅπικρό τῆς οἰκίας Μελά, ἵκετο διότι ἀπό τινων ἡμερῶν δὲ κ. Κουτσούκος ἔξειθκεν εἰς πώλησιν τὰ πλέον ἀξιοθεάματα προΐσταται τῆς Σινικῆς καὶ Ιαπωνικῆς βιομηχανίας.

"Αὐτοτερῷσι κατὰ τὸ ἄλλα τῶν Εὐρωπαίων οἱ κάτοικοι τοῦ Οὐνίου Κράτους, ὑπερτεροῦσιν δύμας αὐτοὺς ἀδιαφίλονεικήτως περὶ τὴν καταταξήν τῶν ριπιδίων, τῶν πυξίδων, τῶν πολυειδῶν ποικιλομορφῶν ἀκατονομάστων κομψοτεχνημάτων, διεισιδεῖς ἀποτελοῦσι τὸ ὀφρύσμα πάσης φιλοκέλως διεσκιυχούμενης αἴθοστης. Εἰσέλθετε εἰς τὸ καστελλούς τοῦ κ. Κουτσούκου καὶ θὰ ξέρετε πλουσίαν συλλογὴν ἐξ ὄλων αὐτῶν τῶν ἀντικειμένων, μὲν τὰ ιδιόρρυθμα σχήματά των, μὲ τὰ περιεργήτατά των σχέδια, μὲ τὸν στερεώτατον αὐτῶν στιλπνόν γρωματισμὸν καὶ δὲν θὰ θυνηθῆτε ν' ἀντιστῆτε εἰς τὸν πειρασμὸν καὶ νὰ μὴ ἀποκτήσετε ἀντὶ τιμῆς σχετικῶν λίαν εὐθηνῆς κανὲν ἐξ αὐτῶν.

Σημειώτερον δὲ διὰ τοῦτο προΐσταται γνήσια σινικής βιομηχανίας καὶ σχεδόν οὐδὲν απομένειν. "Αλλοτε ἐν Εὐρώπῃ ἀπειμιμοῦντο αὐτά, διότι τὸ δύσκολος καὶ πολυδάπανος ήταν μεταφορά των τώρα ή συγκινητικῶν μετὰ τῶν ἀπωτάτων ἀκινῶν γωρῶν ἐγένετο τόσον εὔκολος καὶ τόσον συχνή, ὅταν ἡ ἀπ' εὐθείας ἀγορὰ ἐκεῖθεν, δημορθίσιον εἶναι εὐτελέστατον, κατέστη μᾶλλον συμφέρουσα παρὰ τὴν ἀπομιμήσεως κατατίκευσιν.

ΤΟΜΟΙ ΤΟΥ

ΑΣΤΕΩΣ

Παρελθόντων ἑτῶν δεδεμένοι πωλοῦνται ἐν τῷ Γραφείῳ ἡμῶν.

ΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟΝ ΠΑΛΛΗ ΚΑΙ ΚΟΤΖΙΑ

Ἐκτυποῦνται ἐπισκεπτήρια στιγμιών διὰ τεσσάρων τελειοτάτων μηχανῶν. "Ἐπι χάρτου διαφανοῦς īvoire

Α' ποιότης Δρ. 2,50
Β' ποιότης * 1,50

Εἰς τὰς Ἐπιχρήμας ἀποστέλλονται ἐπι πληρωμῇ λεπτῶν 20 ταχυδρομεῖῶν.

Ἐκτυποῦνται ἀπικερατίσεις ἀπιστολῶν, διευθύνσεις, προσκλητήρια γραμμῶν, εἰδοποιητήρια κλπ.

Μόνος ἀντικρόσωπος τῶν αἴκινων

J. C. Koenig & Ebhardt, Hannover

σεις τὰ καταστήματα,

Ed. Beyer τῆς Chemnitz,

σεις τὰς μελάνιας.

Neuriedler A. G. für Papier Fabrication

σεις τὰ τετράδια γραφῆς καὶ Ιχνογραφίας.

ΜΗΧΑΝΙΚΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΦΑΚΕΛΛΩΝ
ΤΟ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟΝ ΥΠΑΡΧΟΝ ΕΝ ΕΛΛΑΣΙ

Σημαντικές εἰς ἔλαστικον καὶ ἐπι μετάλλων.

ΕΙΣ ΤΟ ΕΔΩΔΙΜΟΠΩΛΕΙΟΝ

τοῦ κ. ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΑΚΗ ἐκούμισθη τυρδὸς Ἐλβετίας δημοιος τοῦ ὁποίου δὲν ἔλθεν ἀκόμη εἰς Αθήνας.

Προσέττε

Κερασώ, Κακάο, Βούτυρον Μιλάνου καὶ οὕτι ἄλλο θέλει ή δρεξεῖς σας.

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΕΝ ΕΛΛΑΣΙ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ

Τὸ παρόγονον Ἐλαίνην, Γλυκερίνην, Στεατίνην καὶ τὰ ἑκάτης

ΣΤΕΑΤΟΚΗΡΙΑ

Βραβεύθεντα ἐν τῇ ἐν Παρισίοις Παγκοσμίῳ Ἐκθέσει διὰ

Χρυσοῦ Βραβείου

Είναι τὸ ἐν Κερκύρᾳ Στεατινοποιεῖον **Μ. Μαργαρίτης καὶ Σαρ**

"Έχον Γεν. Πρακτορεῖον ἐν Αθήναις ἀπίνατο τοῦ Νέου Θεάτρου.

Συνιστάται εἰς καναλωτὰς καὶ τοὺς προτιμῶντας Στεατοκηρία ἐξ ἔγχωρίου καθαρᾶς Στεατίνης καὶ σύχλι νοθευμένης, νὰ προσέχωσι εἰς τυχὸν παραποτήσεις καὶ εἰς τὴν ὄμοιότητα τῶν χρωμάτων τῶν ἐπιγραφῶν ὃς καὶ εἰς τὸ ἐκάστηρ Στεατοκηρίῳ ἐγκέχαραγμένον δονομα «Μαργαρίτης».

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ-ΑΘΗΝΩΝ-ΠΕΔΑΙΟΠΟΝΗΣΟΥ

Γραμμὴ Πειραιῶς - Κορίνθου - Αίγανου - Πατρῶν

| | 1 | 3 | 33 | 2 | 4 | 32 |
|---------------|-----|------|-------|-------|-----------|--------------------|
| Πειραιεὺς ἀν. | 7 | π | 11.15 | 10.10 | Πάτραι | ἀν. 7.20 π 11.40 |
| Αθῆναι | * | 7.30 | 11.50 | 10.40 | Αίγιον | * 9.05 15.27 |
| Κόρινθος | ἄρ. | 7.42 | 2.42 | 2. 5 | Κόρινθος | * 1.10 4 — 9.03 π |
| Αίγιον | * | 2.52 | 5.41 | | Αθῆναι | ἄρ. 4.25 7 — 12.30 |
| Πάτραι | * | 4.35 | 7.— | | Πειραιεὺς | * 4.55 7.30 1 |

Γραμμὴ Κορίνθου - Ναυπλίου - Μόλων

| | | | | | |
|--------------|-----|------|-------|---------------|-----------|
| Κορίνθος ἀν. | 3. | μ.μ. | Μόλων | ἀν. 9.50 π.μ. | |
| Αργος | ἄρ. | 5.12 | * | Ναύπλιον | * 10. |
| Ναύπλιον | * | 5.45 | : | Αργος | ἄρ. 10.35 |
| Μόλων | * | 5.52 | : | Κόρινθος | * 12.45 |

Γραμμὴ Πατρῶν - Πύργου

| | | | | | | | |
|---------|-----|-------|---|--------|-------------|----------|-------|
| Πάτραι | ἀν. | 7. | π | 5.10 μ | Λεχαινὰ ἀν. | 6.— π | 4.— μ |
| Αγαρά | ἄρ. | 8. | | 6.10 | Μανωλάς | · 7— | 5.10 |
| Μανωλάς | * | 9.20 | | 7.35 | Αγαρά | · 8.20 | 6.40 |
| Λεχαινά | * | 10.20 | | 8.30 | Πάτραι | ἄρ. 9.20 | 7.40 |

Τὸ ἀμαξοστοιχία 33 ἐκάστηρ Τρίτην, Πέμπτην, Σάββατον, φθάνουσα μέχρις Ἀκράτας, ἢ δὲ 32 ἐξ Ἀκράτας Κυριακήν, Τετάρτην, Παρασκευήν. Καθ ἐκάστηρ τοπικαὶ ἀμαξοστοστοιχίας μεταξὺ Ακράτας-Πατρῶν, Ναυπλίου-Αργους-Μόλων.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΑΡΤΙΜΙΑΝΑΚΗΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΣ ΤΗΣ ΑΙΓΑΙΝΟΥ

ΤΗΣ Α.Β.Υ. ΤΟΥ ΔΙΑΔΩΧΟΥ

ΟΟΣΕ ΕΞΜΟΥ ΑΡ. 80 ΑΝΩΣΕΝ ΤΗΣ ΚΑΠΠΙΚΑΡΕΑΣ

ΑΦΗΝΑΙ

ΕΜΠΟΡΟΡΡΑΠΤΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

Κ. ΠΟΛΙΟΥΓΔΑΚΗ

(Οδὸς Προαστείου ἀριθ. 10).

Θὰ εῦρητε τὰ ὡραιότερα ὑφάσματα, τὰ καλλίτερον γοῦστο καὶ τὴν μεγαλειτέραν εὐθηνίαν.

Θέλεις λέγομεν ὑπερβολήν. Τὸ γλυκύτερον μαῦρο χαβιάρι ἔχει τὸ μέγα παρά τὴν πλατεῖαν τοῦ Βαρβακείου παντοπωλεῖον Αντωνάκην. Εκτὸς τούτου ἔχει πρώτης τάξεως αὐγούστος αὐγούστος καὶ χίλια δύο ἄλλα εἰδη διὰ τὸν στόμαχον.

ΕΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ Ο «ΟΛΥΜΠΟΣ»

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΕΥΔΗ

Είναι τὸ ἀρχαιότερον τῶν ξενοδοχείων, ἀλλὰ ἔχει τὰ νωπότερα φαγητά, τὰ εὐθηνότερα καὶ τὰ καθαρώτερα. Φίγετε ἐξ αὐτοῦ πάντες. Κείται εἰς τὴν συνοικίαν Νεαπόλεως.